



## TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

TEMA :

EL CAMAFEO

Donación a la Biblioteca de la Escuela de Artes de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la U.N.C. para la Cátedra de Grabado

AUTORA : ELBA MARÍA TORRES DE TORRES  
Jefa de Trabajos Prácticos de la Cátedra Técnicas y Materiales de Grabado.

COMENTARIO SOBRE SU ENTORNO HISTÓRICO – MUSICAL :  
PABLO ROCCHIETTI

AÑO : 2005

Escuela de Artes  
Biblioteca



BIBLIOTECA - ESCUELA DE ARTES

Signature..... T. I.

Topography..... 461.2

No. de Inv..... T 1

No. de Dep..... 6-12-2002

Fecha de Ingreso:

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

TEMA :

EL CAMAFCO

Donación a la Biblioteca de la Escuela de Artes de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la U.N.C. para la Cátedra de Grabado

AUTORA : ELBA MARÍA TORRES DE TORRES  
Cátedra de Trabajos Prácticos de la Cátedra Técnicas y Materiales de Grabado

COMENTARIO SOBRE SU ENTORNO HISTÓRICO - MUSICAL :  
PABLO ROCCHETTI

AÑO : 2002

Escuela de Artes  
Bibliotecas

# C A M A F E O

## *INTRODUCCIÓN :*

Antes de remitirnos a lo específico de este tema , quiero decir que para mí la obra gráfica impresa , es un lenguaje de comunicación y expresión dentro de las artes plásticas , que me permite transferir una imagen de una superficie llamada matriz , a ser considerada entre la relación de la técnica y la estética , a otra superficie que puede ser papel , tela etc .de manera o no seriada , convirtiéndose esto en un proceso abierto espacio – temporalmente . La obra producida , puede ser una impresión original o múltiples originales impresiones llamadas ediciones .

Según Juan Martínez Moro , la importancia de la técnica y la estética se encuentran en íntima correlación . Uno de los puntos más importantes para redefinir el grabado desde una óptica contemporánea , es la reivindicación de su entidad como proceso . Cada uno de los estados son un proceso abierto , en donde esos pasos y estados son susceptibles de variación , integración , o ser detenido como un objeto único en un momento estético . Un renacimiento de las artes gráficas y la estampación sólo puede brotar de aquellos artistas contemporáneos , cuya relación con el pensamiento de su tiempo sea tan íntima como con los maestros del pasado . La actividad creativa como núcleo de la cuestión se llegará desde el entendimiento profundo del medio plástico y de sus posibilidades estéticas ( intuición )

## FUNDAMENTACIÓN O ENFOQUE :

Es necesario que el alumno ubique históricamente el surgimiento de la técnica que está estudiando porque sus características , su

vigencia y relevancia actual , son consecuencia de las variables del momento histórico – cultural en el cual surgen .

**Dimensión histórica :** Introducir al alumno en el aprendizaje del Camafeo en su contexto socio – histórico . La palabra Camafeo viene del latín que quiere decir gemma , piedra del anillo . Los antiguos camafeos tenían grabados figuras en relieve en piedras preciosas , cuyo fondo era oscuro . La piedra empleada tenía capas de distintos tonos , que iban del claro al oscuro, quedando la figura clara realzada sobre el fondo oscuro . Se empleaban el ágata , ámbar , ónices, sardónicas y similares. El origen de estas piedras viene de los ríos de la India , de las montañas de Arabia , del Alto Egipto y de las riberas del Achatos en Sicilia .

El camafeo es un grabado en negro estampado sobre una forma en color . El taco madre , llamado “ trazo ” se concibe como negro . Al taco de color se lo llama “ el tono ” . Frecuentemente , llevan elaboradas las luces más intensas que tendrá el grabado. Siempre , la estampación del trazo se debe realizar al último . Los grabados al claroscuro o camafeo , se realizan generalmente en gradaciones tonales de una sólo tinta.

En su origen , tuvo por fin imitar el dibujo a pluma realizado por una aguada de tono bistre ( color de tierra quemada ; se prepara con ollín ) . Actualmente , las materias colorantes más usuales para los tonos , son las tierras de siena tostadas y naturales , que mezcladas al negro , dan todos los matices del bistre . ♦

El grabador que parece haber sido el 1º en utilizarlo es el alemán Lucas Cranach que hacia 1506 graba una figura de San Cristóbal llevando al Niño Jesús realzada por un fondo anaranjado . El aspecto del conjunto de esta estampa es el de un dibujo ejecutado a pluma, luego repasado con gouche . Esta invención se extendió rápidamente en Alemania y casi todos los grabadores del siglo XVI del período

---

♦ Fotocopia de un camafeo de Víctor Rebuffo .



[REDACTED]

Víctor Rebuffo. Se trata de un camafeo. Adviértase que el taco del "tono" soporta las luces solamente. Como en todo camafeo característico, el taco del "trazo" es dominante y decisivo.

clásico lo emplearon : Durero , Burgmair , Pelarim , Goltzius , etc...La escuela alemana y flamenca emplea más el camafeo al trazo en 2 tonos .

En Italia , hacia 1516 , Hugo da Carpi fué el inventor de otro procedimiento de impresión en colores : el camafeo en tonos imitando la aguada y que se ejecuta con la ayuda de varias planchas : 3 , 4 o más.\* Este procedimiento fué llevado a su perfección por los grabadores del Renacimiento italiano , y algunos de sus grabados imitan perfectamente el trabajo a pincel<sup>6</sup>. Boldrini graba por este procedimiento los cuadros de Ticiano . Andrés Andreani reproduce el Triunfo de César de Mantegna . La escuela italiana se entrega a los grabados más complejos en varios tonos .

Al principio no se conocía la tinta grasa . Se usaba la tinta al agua . Por ejemplo el agua con una tierra bistre . El negro de sarmiento de viña se molía muy fino con agua . Luego se lo secaba al sol o al fuego .Después , en el año 1400 , los hermanos Van Eyck , crean la pintura al óleo . A partir de entonces , al negro se lo mezclaba con barniz líquido . Para el rojo se usaba el cinabrio ( sulfuro natural de mercurio ) y el minio ( óxido salino de plomo natural ) .

En occidente , la impresión en colores , se limita al camafeo hasta el siglo XIX . Otro grabador de camafeo fué Pierre Gusmán , hijo de un grabador de talento del equipo de Gustave Doré , que hace camafeos según sus propios dibujos . Beltrand ( discípulo de Lepére ) , graba también a camafeo , como Laboureur , Daragnés , Mathieu , Goyan , Perrichon , Mme Jacob – Bazin y Lanfray , Dutertre , Vibert

Se puede imprimir en camafeo en 2 o 3 tonos cada vez más subidos y obtener degradados por tonos planos . Este procedimiento fué empleado frecuentemente en el siglo XVIII en la estampa artística y en la impresión de los papeles murales . El camafeo sirvió sobre todo para la impresión del papel mural , que se imprimía sea por

---

\* Fotocopia de un camafeo de Hugo da Carpi en este trabajo .

6 Ves nota al pié de la última página de este trabajo , pg 25 -



● Ugo da Carpi, *Rafael y su nodriza*.  
Camafeo realizado alrededor de 1518.  
Los detalles están reducidos al mínimo  
y los planos sutilmente coloreados.

medio de rodillos de madera grabada donde el motivo se repetía interminablemente , sea por medio de grandes planchas yuxtapuestas , coloreadas a la brocha e impresas frotando .Este procedimiento sirvió en el siglo XVIII , para la impresión de las telas llamadas indianas , que se fabricaban en el valle de la Brieve .

**El camafeo es un lenguaje expresivo de comunicación dentro de las artes gráficas impresas , que me permite transferir una imagen entintada en relieve de un soporte o matriz a otra superficie que puede ser papel , tela , etc en forma seriada .**

**Cronograma tentativo : 7 clases .**

**Dimensión pedagógico-didáctico :** Concepción de “ la enseñanza hacia la comprensión ”, dando la posibilidad de explorar y descubrir . Aplicación e incorporación de la técnica con creatividad.

**ESPECTATIVAS DE LOGRO :**

- ♣ Comprender la Historia del Camafeo gráfica y teóricamente .
- ♣ Explorar las posibilidades de esta técnica hoy en Córdoba .
- ♣ Reflexionar y analizar acerca de lo que nos brinda para expresar lo subjetivo de cada uno
- ♣ Conocer las características , propiedades y usos de los materiales , equipos y herramientas para la ejecución de Camafeos
- ♣ Desarrollar habilidades para :
  - ◆ el uso de materiales , equipos y herramientas para la realización de camafeos
  - ◆ comunicarse mejor con los demás a travez de esta técnica .
- ♣ Tomar conciencia a cerca de las posibilidades que ofrece esta técnica
- ♣ Identificar al Camafeo según sus características técnicas
- ♣ Valorar al Camafeo como una técnica dentro de las artes gráficas .
- ♣ Caracterizar las variables que lo convierten en un medio de expresión autónoma



- ♣ Reflexionar acerca de las posibilidades que ofrece la multiplicación de la imagen .
- ♣ Desarrollar hábitos de orden y limpieza , respetando el espacio del compañero/a y siendo solidario con él , para aprender a compartir y a organizarse , teniendo en cuenta la situación socio – económica actual .<sup>1</sup> ( Cita al pie : 1 )
- ♣ Concientizarse del trabajo paso a paso sin saltar etapas.
- ♣ Establecer relaciones con otras materias como un modo de enriquecer el contenido temático.

### **Contenidos :**

Grabado en relieve : Camafeo en 2 , 3 o más tacos : un color con su escala de valores . ■

### **NÚCLEOS TEMÁTICOS ( contenido conceptual ) :**

- ◆ Ubicación del Camafeo dentro de la Historia del Grabado .
- ◆ Etimología de la palabra Camafeo . Considerarlo como una técnica dentro de la xilografía , o sea grabado en madera . Por lo tanto lo que vamos a imprimir será el relieve .
- ◆ Posibilidades de la técnica hoy en Córdoba .
- ◆ Materiales , equipos y herramientas de la técnica .
- ◆ Desarrollo de la técnica .

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS :** lograr que el alumno sea capaz de

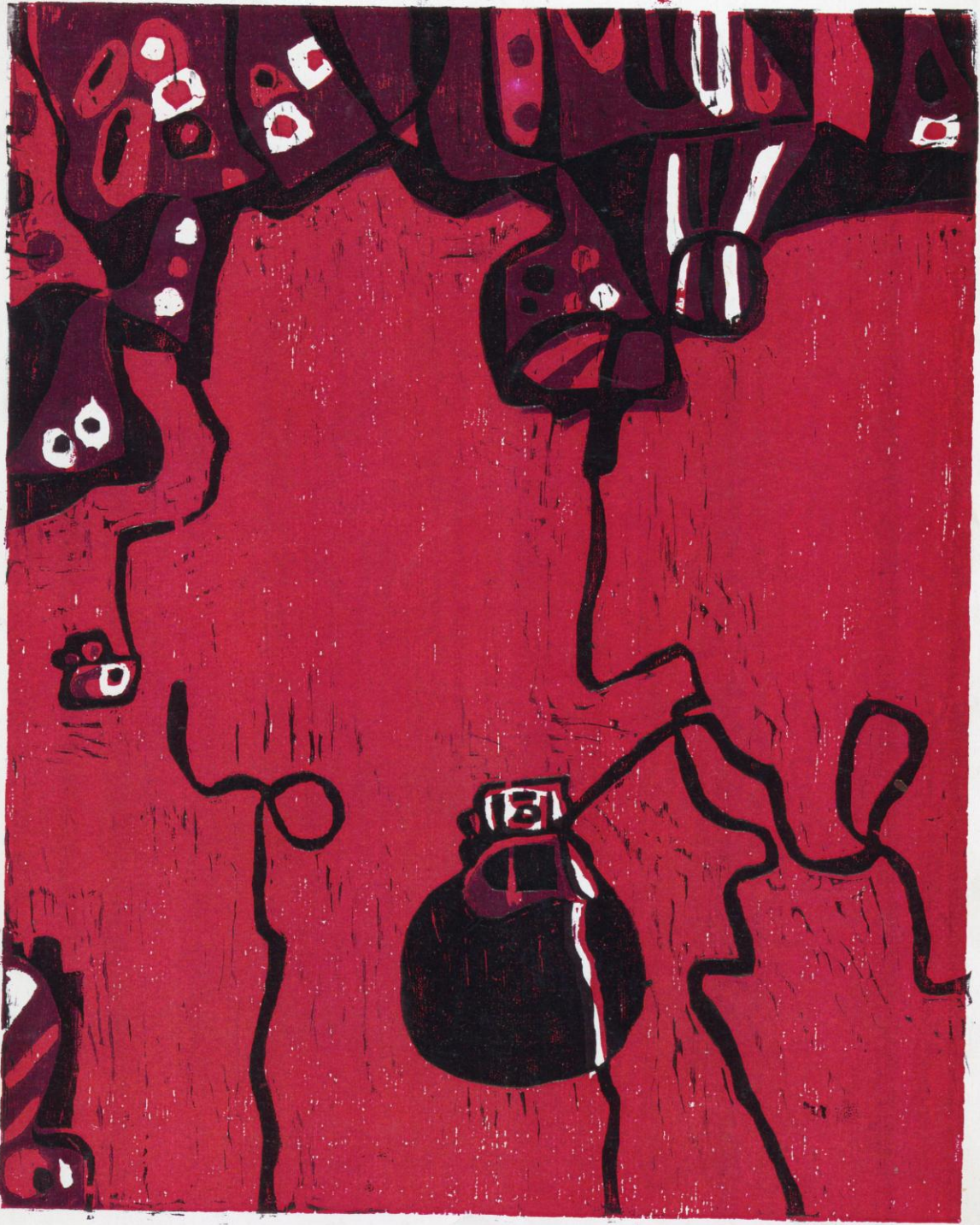
- Visualizar los distintos pasos para el logro de la técnica seleccionada .
- Aprender la correlación de la técnica desarrollada y su impresión .
- Interiorizarse de aciertos y errores en el tramo final de la concreción de la estampa .

---

<sup>1</sup> 1 : Por ejemplo , comprando material en grupo , se consigue más barato .

■ FOTOCOPIAS de Camafeos de ALUMNOS de 1º AÑO; 5 -





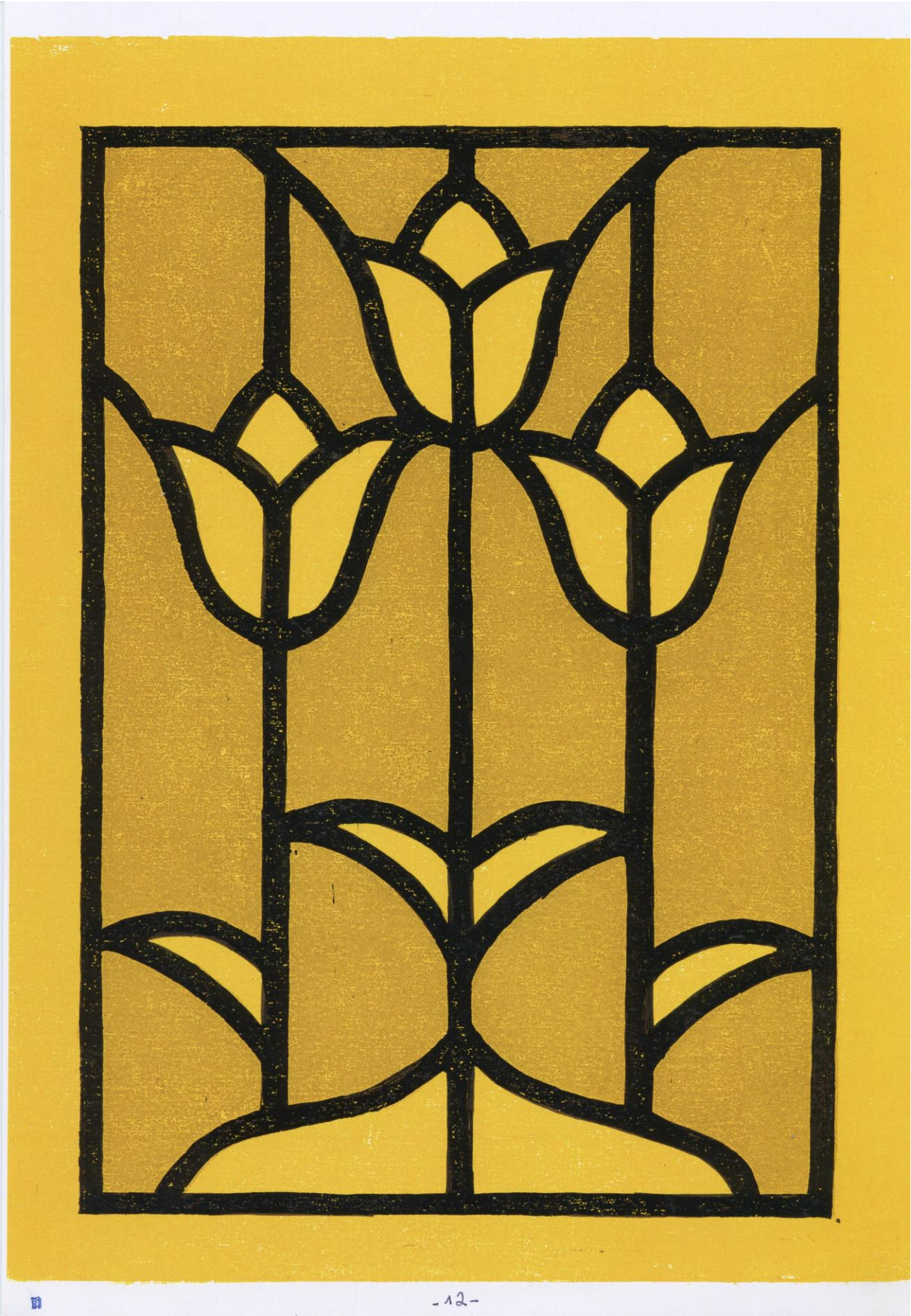
4/15 Camateo "Din Rojo" Romano Julia Tec. y Mat. de Grabado  
T. Mañana





Cawateo

Quinta Septiembre '97



Estos objetivos , para su mejor desarrollo estarían supervisados por el docente , teniendo en cuenta el trabajo grupal y personal del alumno .

#### PROPUESTA METODOLÓGICA :

**Criterios metodológicos :** Clase teórico – práctica . Combinar momentos de desarrollo teórico con instancias de aplicación de la técnica. Presentar la información en forma sistemática , para facilitar el acceso al conocimiento . Analizar críticamente la falta de conciencia actual en relación a la recuperación de materiales descartables.

Diversificar los momentos y recursos de las clases para sorprender al alumno y desarrollar hábitos distintos entre ellos . Combinar instancias de trabajos individuales y grupales para lo teórico y lo práctico , aprendiendo a compartir y contribuir a la posibilidad de crecimiento personal .

Respeto por los ritmos personales , ofreciendo espacios y tiempos oportunos para expresar sensaciones y sentimientos personales a través de la técnica .

Valorar cómo todo el esfuerzo que significa la elaboración de una matriz , se compensa con la posibilidad de multiplicar la imagen estampada , logrando la difusión de la misma .

Ubicar esta técnica dentro del contexto histórico , conociendo obras de profesionales y de compañeros de años anteriores .

Con respecto al tema anterior que fué xilografía blanco y negro , sólo agregaremos un color con su escala de valores , ya que el camafeo está dentro de la xilografía , o sea es una técnica de **relieve** y seguiremos trabajando con las gubias .

En cuanto a su posibilidad de transferencia futura , nos servirá para aprender más adelante taco perdido y cromoxilografía . También , el sistema de registro con **filminas** entrenará al que hiciere dibujos animados .**Prospectiva :** proyectos a futuro .

**Recursos didácticos :** Muestra de originales de profesionales y alumnos .

Demostración de la técnica .

Contextualización de la técnica .

Muestra de Fin de Año : criterios metodológicos : mostrar lo mejor de su producción artística en un espacio público reservando las mejores estampas para la selección que se hará a fin de año .

Potencialmente todos pueden participar . Lo que cuenta es la competencia consigo mismo .Allí podrán experimentar la vivencia de organizar la exhibición .

Visitar alguna muestra de esta técnica si la hubiere . De lo contrario , entrevistar por grupos a grabadores del medio . Hacer luego un trabajo teórico de carácter grupal que enriquecería el trabajo con los distintos puntos de vista . Invitar a un profesional especialista , que relate su experiencia en esta técnica.

#### **Desarrollo de la técnica :**

- *Elaborar el boceto* , utilizando los conocimientos que tengamos sobre claroscuro:

en el grabado se puede trazar fácilmente los principios de luz y sombra , a travez de toda su variedad de medias tintas , de allí la idoneidad y afinidad que en el trabajo del claroscuro muestra el grabado . Es importante de tener en cuenta a los aislantes del color , o sea los trazos con negros , neutros o blancos que delimitan las formas . Se hará del mismo tamaño que el taco , ya sea a partir de la observación de un modelo o un paisaje , de una imagen personal figurativa o abstracta o de algún dibujo anterior.Podemos utilizar témperas o acrílicos con pincel , utilizando un color con su escala de valores . El limitar la paleta nos ayudará para abordar el claroscuro .<sup>2</sup> En el Camafeo podemos utilizar el contraste de colores puros claros contra colores oscurecidos .

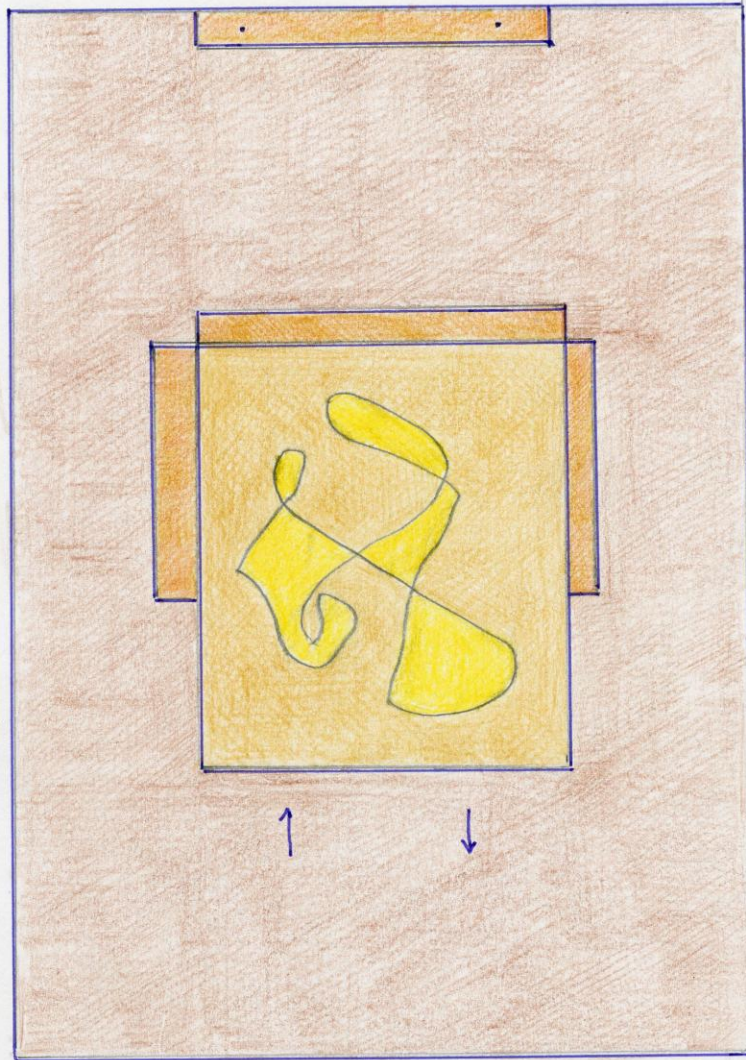
--*Hacer con maderas un tablero para el registro* , rodeando el taco que vamos a imprimir .<sup>3</sup>

<sup>2</sup> Fotocopia de un boceto mio en este trabajo.

<sup>3</sup> Fotocopia del dibujo de un tablero en este trabajo .







3

En la parte superior dejamos un espacio , y pegamos otra madera . Allí clavamos las 10 hojas que vamos a usar para estampar , con clavos bien finitos. Las mismas tienen que ser más grandes que el boceto , para que quede un margen . Luego con una tenaza , cortar la cabecita de los clavos para poder retirar las hojas y más adelante ir poniéndolas de a una para imprimir .

- *Calcar los diferentes valores del color* del boceto a filminas , o papel vegetal ( del mismo tamaño que el boceto ) con la mayor precisión posible , para que después coincida el registro , usando marcador punta fina indeleble . Pintar con el color correspondiente , usando acrílico , ya que la ténpera al tener yeso se resquebraja .<sup>4</sup>

- *Se utilizará 1 taco por cada valor* del color , o sea 2 tacos como mínimo de un tamaño similar al del boceto , aproximadamente de 20 cm x 25 cm y todos iguales entre sí. Mejor usarlos de los dos lados . La madera a utilizar será fibro fácil de ½ cm . También se puede usar palo blanco , terciado o compensado de guatambú o araucaria chilena . Las maderas tienen que ser semiduras , ya que las blandas como el pino , al tallar contra la fibra , el trazo resulta aserrado . Si elegimos fibrofácil , no hay que lijar , sólo lustrarla para tapar un poco los poros con gomalaca + alcohol industrial en partes iguales . También se puede hacerlo con spray de cabello económico , ya que el mismo contiene laca . También con barniz transparente para madera diluido en aguarras. Tienen que ser unas dos manos muy livianas , para que la madera absorba y no se forme una capa que nos haría patinar la gubia al tallar . Si elegimos las otras maderas , lijarlas con lija al agua de 300 y de 600 y la superficie de ésta será como un mármol .

- *Transferir los calcos* a los distintos tacos dentro de un sistema de registro . Se calcará con carbónico cada color en tacos distintos , poniendo la transparencia al revés . Luego se fijará la línea del calco con marcador al solvente punta fina , para que al tallar no se borre el dibujo .

- *Se comenzará a tallar el taco del tono de valor de color más claro* , para preservar la luminosidad del color .

<sup>4</sup> Fotocopias de las filminas en este trabajo .



*Amorpha fruticosa*

44

2048-

*Amorpha*





2. Tenor

Amorpha fruticosa

3<sup>rd</sup> Trace



3: 1m

Tendremos a la vista el boceto y las transparencias para no confundirnos que lo que debemos dejar es donde va el color y calar donde está la transparencia .Se usará la gubia en “v” para las líneas más finas .

*-Preparar la tinta para xilografía del tono más claro sobre una superficie lisa , que puede ser alto impacto , pet , o vidrio bien limpio . Mezclar bien con la espátula , teniendo en cuenta su viscosidad , como vimos ya en xilografía . Si hace falta agregar aceite de lino , hasta que adquiera punto miel y estén bien integrados la tinta y el aceite .Con la espátula poner un poquito en el medio de la superficie y rodillar en distintos sentidos , hasta que quede una superficie bien lisa . Pasar el rodillo sobre la madera tallada en distintas direcciones para que quede bien entintada , cuidando de no empastar el taco .*

*-Poner el taco entintado en el tablero de registro . Colocar con cuidado la hoja encima , pasando los clavitos por los orificios de la hoja . Fijar con la mano la superficie de la hoja al taco entintado . Comenzar a imprimir con cuchara de madera , metal o con un frotador , presionando en distintas direcciones y avanzando de a pequeñas áreas. Levantar con cuidado de una esquina por vez para verificar que se ha imprimido bien , sino continuar presionando Ⓢ .Levantar la hoja cuando esté lista y hacer lo mismo con las otras 9 hojas .*

*- Continuar imprimiendo el otro taco del tono de valor más oscuro , , en las mismas hojas , cuidando el registro<sup>Ⓢ</sup>, y al final , el trazo , el negro .*

*-Dejar secar la impresión antes de sobreimprimir.<sup>5</sup>*

### **Propuesta de Evaluación :**

Coloquios personales y grupales . Evaluación de carpetas y trabajos. Se tendrá en cuenta el trabajo ~~realizado~~ realizado individualmente , de acuerdo al contenido a desarrollar en el momento .

### **Bibliografía :**

<sup>5</sup> Fotocopia de un camafeo mío en este trabajo .

- Ⓢ Fotocopia impresión TONO MÁS CLARO
- Ⓢ Fotocopia impresión TONO MÁS OSCURO









Guía Completa de Grabado e Impresión . Técnicas y Materiales .  
Editorial Blume

Walter Chamberlain “*Grabado en madera y técnicas afines.*”  
Editorial Blume .

Fernando López Anaya. Américo A. Balán. Rodolfo Castagna “*El  
Grabado*” . Centro Editor de América Latina

Enciclopedia Espasa-Calpe

Maurice Busset “*La Técnica moderna del Grabado*” . Librería  
Hachette S.A.

Paul Westheim “*El Grabado en madera*” . Breviarios del Fondo de  
Cultura Económica .

Johannes Pawlik . “*Teoría del color*” . paidós . 1996 .

Juan Martínez Moro . “Un ensayo sobre grabado” . Talleres de  
Gráficas Verona de Salamanca . 15/09/1998 .

6 . Durante el Renacimiento se buscó restablecer el arte bajo la influencia de los modelos clásicos , en los siglos XIV – XVI . El Camafeo surge dentro del Alto Renacimiento ( 1500 a 1527 ) , período en que se logró una armonía pura , clásica y equilibrada y en que los artistas tenían un buen control de su técnica , plasmando lo que querían con mucha fidelidad y eliminando lo superfluo . Primera época de Miguel Ángel , obras romanas de Rafael y muchas de Leonardo .

### El camafeo y su entorno historico-musical

En los comienzos del renacimiento la música adquiere como principal innovación el uso definitivo de varias voces para su construcción abandonando ya para siempre la vieja concepción de la melodía sin acompañamiento o monodia.

Toda la producción de esta época se caracteriza por un gran sentido del equilibrio en las formas y sobriedad de estilo.

En cuanto a los temas, se evidencia un marcado hincapié en los contenidos sacros o por lo menos eso es lo que perdura hasta nuestros tiempos aunque perduran también ejemplo profanos con características similares y a veces dispares.

El sonido de esta época se caracteriza por ser en general cerrado y oscuro debido a la cercanía de las notas dentro de los acordes, esta aglomeración de los armónicos produce un efecto en nuestros oídos que nos sugiere ambientes oscuros. Con respecto a la construcción de las obras en este periodo, las mismas se estructuran en base a pequeños motivos que se van desarrollando entre las distintas voces produciéndose así relaciones intertextuales entre los distintos movimientos y aún entre obras distintas.

Muchas de las características señaladas anteriormente pueden asociarse a rasgos característicos del camafeo de principios del renacimiento como los marcados claroscuros y la tendencia hacia la limitación de la paleta hacia el oscuro y el uso de pequeñas formas que dan lugar a una mayor, en general produce una sensación de gran equilibrio.

Comentario de Pablo Rocchietti